



Logrando que Estados Unidos Avance: El Plan de Gobierno del Presidente Obama y la Comunidad Latina

El Presidente Obama se ha centrado en tomar firmes y necesarias medidas a fin de promover el crecimiento económico, impulsar la generación de empleo y darle solidez a la clase media para beneficio de los latinos y todos los estadounidenses. Tomó una década desencadenar la crisis económica que costó millones de empleos e hizo que las familias estadounidenses retrocedieran. Aunque nos queda trabajo por hacer y sabemos que tomará un tiempo llegar al punto necesario, el Presidente y su gobierno están comprometidos a hacer lo necesario para hacer que la economía crezca y darles mayor solidez a las familias latinas y todas las familias estadounidenses. Desde promover la generación de empleo hasta asegurar que todo estadounidense tenga acceso a cuidado de salud de calidad, desde reformas a fin de mejorar la educación para todos los estadounidenses hasta la reforma integral de la inmigración y derechos civiles, este Presidente y su gobierno han luchado por los latinos y todos los estadounidenses a fin de asegurar de que todos tengan la oportunidad de alcanzar el Sueño Americano.

Mejorando nuestra economía

- El Presidente promulgó la Ley para la Recuperación y Reinversión en Estados Unidos (American Recovery and Reinvestment Act o ARRA) para generar empleos, propiciar el crecimiento económico e invertir en nuestras comunidades. Los latinos están siendo afectados por una tasa más alta de desempleo que el promedio nacional, por lo que la Ley para la Recuperación y su implementación han sido vitales para la comunidad y el país. Un informe reciente de la Oficina de Presupuesto del Congreso (Congressional Budget Office), entidad independiente, mostró que la Ley para la Recuperación fue responsable por aumentar en más de 3.3 millones el número de personas empleadas.
- El Presidente también recortó los impuestos de 95% de las familias trabajadoras; extendió el seguro por desempleo a personas que tienen dificultad para encontrar trabajo, y continúa promoviendo inversiones que aseguren el crecimiento económico a largo plazo.
- El Presidente inició un plan de \$15,000 millones para aumentar los préstamos a pequeñas empresas, y más de \$1,000 millones de estos fondos ya se han destinado a firmas propiedad de hispanos para que puedan contratar y expandirse.
- El Presidente promulgó la Ley de Incentivos de Contratación para Reanudar Empleo (Hiring Incentives to Restore Employment Act o HIRE), que otorga incentivos tributarios a las pequeñas empresas y entidades sin fines de lucro, que se ha comprobado que contratan a un número significativo de trabajadores latinos, a fin de que comiencen a contratar empleados lo antes posible;
- El Presidente promulgó la Ley de Rendimiento de Cuentas, Responsabilidad y Divulgación con Tarjetas de Crédito (Credit Card Accountability, Responsibility, and Disclosure Act o CARD) para proteger a los latinos y a todos los estadounidenses de prácticas injustas y engañosas con tarjetas de crédito, y a fin de asegurar que los latinos tengan acceso a crédito y servicios financieros básicos para que cuenten con la información que necesitan y tomen las decisiones más adecuadas a ellos.
- El Presidente promulgó la Ley de Reforma de Wall Street que protege a los consumidores y toda nuestra economía de la imprudencia e irresponsabilidad que llevó a la peor recesión desde la Gran Depresión. Los líderes latinos la han denominado “una victoria importante

para las familias latinas” pues las protege de productos y servicios financieros que se aprovechan de ellas. La ley también creará mayor acceso a cuentas de banco y crédito seguro a bajo precio. Protegerá a los consumidores de prácticas que se aprovechan de ellos perpetradas por bancos, corredores de préstamos hipotecarios, prestamistas contra cheques de pago, servicios de remesas y otras instituciones financieras.

Vivienda segura y al alcance de su bolsillo

- Tener casa propia es un aspecto central del Sueño Americano. Por eso el gobierno ha trabajado para hacerle frente a la crisis de ejecuciones hipotecarias y revitalizar las comunidades más afectadas por éstas.
- Desde enero del 2009, más de 250,000 hogares de vivienda de hispanos han adquirido casa con un préstamo hipotecario garantizado por la Dirección Federal de Vivienda (Federal Housing Administration).
- La Administración Obama lanzó Making Home Affordable, que incluye programas de modificación y refinanciamiento de préstamos hipotecarios, un aspecto crucial de los muchos esfuerzos por el gobierno para darle estabilidad al mercado de vivienda y otorgar ayuda a los propietarios.
- Desde enero del 2009, casi 90,000 hogares hispanos han refinanciado sus préstamos hipotecarios usando la FHA y, en muchos casos, han logrado recortar considerablemente su pago mensual y salirse de un préstamo riesgoso con tasa ajustable.
- El Presidente Obama creó el Fondo para los Más Afectados (Hardest Hit Fund) en febrero del 2010 para otorgar ayuda específica a las familias en estados muy afectados por la caída económica y del mercado de vivienda, muchos de los cuales son estados y lugares donde las familias latinas han sido más afectadas por la crisis de ejecuciones hipotecarias. En cada uno de los primeros cinco estados en recibir ayuda, Arizona, California, Florida, Michigan y Nevada, el precio promedio de vivienda se redujo en 20 por ciento o más. Se amplió el programa para brindar apoyo a cinco estados en los que un alto porcentaje de sus pobladores viven en zonas en dificultades económicas debido al desempleo: Carolina del Norte, Ohio, Oregon, Rhode Island y Carolina del Sur.
- El Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (Department of Housing and Urban Development) ha anunciado más de \$6,920 millones en fondos para ayudar a darles estabilidad a los vecindarios más afectados por las ejecuciones hipotecarias por medio de Subvenciones para Darles Estabilidad a los Vecindarios (Neighborhood Stabilization Grants). Estas subvenciones brindarán ayuda específica de emergencia a gobiernos estatales y locales, a fin de que adquieran, renueven o realicen la demolición de propiedades embargadas. Estas subvenciones tienen como propósito ayudar a revertir los efectos de la crisis de ejecuciones hipotecarias y reducirán los problemas de las zonas deprimidas, aumentarán el valor inmobiliario en vecindarios, generarán empleo, producirán vivienda económica y tendrán un gran impacto en las comunidades minoritarias.

Revitalización de la educación

- En un discurso ante la conferencia de la Cámara de Comercio Hispana de Estados Unidos (U.S. Hispanic Chamber of Commerce) en marzo del 2009, el Presidente Obama presentó su plan para la educación y habló sobre la importancia de la educación para la comunidad latina y todos los estadounidenses. La visión del Presidente Obama sobre educación incluye estándares altos, maestros de calidad e innovación basada en lo que es eficaz en las aulas de Estados Unidos. También significa otorgar apoyo para hacer que las escuelas de bajo rendimiento repunten, reducir la tasa de abandono de estudios y reformar la educación superior a fin de aumentar las tasas de graduados universitarios, de manera que todo estudiante pueda alcanzar su pleno potencial.
- El Presidente ha hecho inversiones clave en programas de aprendizaje inicial, como Head Start y los de guardería para que los niños puedan ingresar a la escuela listos para

aprender. Además ha realizado inversiones cruciales en reformas para mejorar la educación primaria y secundaria, de manera que todos los estudiantes estadounidenses cuenten con una educación completa, desde que nazcan hasta que tengan una carrera, para que puedan competir en la economía mundial.

- Al promulgar la Ley de Reconciliación de Cuidado de Salud y Educación (Health Care and Education Reconciliation Act), el Presidente aseguró que los préstamos estudiantiles ofrezcan mejores condiciones y que los estudiantes estadounidenses tengan acceso a ellos. El Departamento de Educación calcula que con esta nueva ley, para el 2020 se otorgarán aproximadamente 150,000 becas Pell adicionales a estudiantes latinos, y que 143,000 estudiantes latinos que obtengan préstamos se beneficiarán de nuevas medidas de protección con respecto al pago de préstamos estudiantiles que aseguran que sean económicos.
- En julio del 2009, el Presidente desafió al país a reformar las escuelas al anunciar el fondo "Race to the Top" de \$4,350 millones que está recompensando a los estados que reúnen los requisitos por crear incentivos para mejoras futuras en cuatro campos de enorme importancia para los estudiantes latinos: adopción de estándares y evaluaciones rigurosas, reclutamiento y retención de maestros de alta calidad, repunte de escuelas de bajo rendimiento y establecimiento de sistemas de datos para evaluar el rendimiento de los estudiantes y la eficacia de los maestros.
- El Presidente Obama también anunció el Programa de Graduación de Estados Unidos (American Graduation Initiative), un histórico proyecto para mejorar las instituciones comunitarias de enseñanza superior del país, y propuso 5 millones adicionales de egresados para el 2020. Este programa asigna \$2,000 millones en Community College Challenge Grants para instituciones de grados de dos años, donde muchos estudiantes latinos obtienen su primer título, reciben capacitación laboral para aumentar sus aptitudes o se preparan para asistir a una institución de cuatro años.

Reformas al cuidado de salud

- Durante sus semanas iniciales, el gobierno del Presidente extendió el seguro médico para los niños por medio del Programa de Seguro Médico Infantil (Children's Health Insurance Program), que por primera vez permite que los estados otorguen cobertura a los hijos de inmigrantes legales.
- **Para el 2014, la Ley de Cuidado de Salud de Bajo Precio (Affordable Care Act), hace que el seguro de salud sea más económico y esté más al alcance de aproximadamente 9 millones de latinos que actualmente no tienen cobertura.**
- Al mejorar el acceso a cuidado de salud de calidad para los latinos y todos los estadounidenses, la Ley de Cuidado de Salud de Bajo Precio ayudará a reducir las disparidades en la salud que afectan a los latinos, quienes tienen una tasa más alta que el promedio de diabetes y enfermedades del corazón y riñón. La nueva ley reducirá los costos de cuidado de salud y les dará a las personas y familias más control de su propia atención. A partir de septiembre de este año, se requerirá que los nuevos planes otorguen atención preventiva sin cobrar un deducible, copago o coseguro. Esto tendrá un impacto enorme en los latinos, muchos de los cuales no tienen un médico regular ni una fuente de cuidado preventivo.
- La Ley de Cuidado de Salud de Bajo Precio y la Ley para la Recuperación otorgan fondos nuevos para centros comunitarios de salud, que son cruciales recursos de salud en la comunidad latina y brindan atención médica integral a todos, independientemente de su capacidad de pago. Los nuevos recursos permitirán que los centros de salud aumenten al doble el número de pacientes que atienden.

Los sitios de Internet www.healthcare.gov y www.cuidadodesalud.gov son fáciles de usar y están a disposición de los consumidores para ayudarlos a encontrar opciones de seguro, aprender sobre la prevención y obtener acceso a programas recientes como el nuevo plan de seguro para enfermedades preexistentes.

Arreglando el sistema quebrado de inmigración

- A la vez que la Administración Obama ha colaborado con aliados en el Congreso y en todo el país para llegar a una solución bipartidista a fin de arreglar el sistema de inmigración, se ha esforzado por reformar y mejorar el sistema. La labor continúa, y el Presidente dejó en claro en un discurso en julio del 2010 que la reforma integral de la inmigración requerirá que los republicanos en el Congreso trabajen de manera bipartidista para arreglar nuestro sistema de inmigración.
- El Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (United States Citizenship and Immigration Service o USCIS) lanzó un sitio de Internet actualizado que incluye una nueva versión en español y una herramienta por Internet que permite por primera vez que los inmigrantes legales reciban información actualizada por Internet o por mensaje de texto sobre sus solicitudes, y recorta el período de tramitación y disminuye el número de solicitudes pendientes. El USCIS también ha eliminado del todo el trabajo acumulado del Programa Nacional para Verificar Nombres (National Name Check Program) de la FBI.
- El Presidente ha dedicado fondos cruciales para apoyar los programas de preparación para la ciudadanía e integración en comunidades en todo el país. Desde enero del 2009, el USCIS también ha trabajado con las Fuerzas Armadas para nacionalizar a 14,000 de sus miembros.
- El Departamento de Seguridad Nacional (Department of Homeland Security o DHS) también ha invertido en la implementación de reformas cruciales al sistema de detención, para mejorar así su seguridad y eficiencia, y a la vez darle prioridad a la salud y bienestar de los detenidos.
- El gobierno del Presidente Obama ha asignado un nivel sin precedente de recursos para reforzar la frontera al trabajar en conjunto con el gobierno de México para combatir a las organizaciones criminales transnacionales que trafican con drogas ilícitas, armas y grandes cantidades de dinero en efectivo, e interceptar armas ilícitas y grandes cantidades de efectivo no sólo de sur a norte, sino también de norte a sur.
- El gobierno del Presidente Obama ha tomado medidas cruciales para hacer que los esfuerzos por velar por el cumplimiento de las leyes dentro del país y en los centros de trabajo sea más sensatos y eficaces, y se ciñan más a los más altos valores del país, dándole prioridad a la deportación de inmigrantes declarados culpables de crímenes.

Protección de los derechos civiles y libertades civiles

- **El gobierno del Presidente Obama ha tomado medidas sin precedente para asegurarse de que se vele por el cumplimiento de nuestras leyes de manera justa y equitativa.** Varias agencias federales –incluidos los departamentos de Justicia, Educación, Vivienda y Desarrollo Urbano y Agricultura– están trabajando para mejorar sus oficinas de derechos civiles a fin de combatir la discriminación y velar por el cumplimiento de las medidas de protección equitativa conforme a las leyes. En el último año, la División de Derechos Civiles del Departamento de Justicia ha crecido más que nunca antes en su historia al agregar más de 100 nuevos empleados y dedica renovada energía y vigor a la vital tarea de velar por el cumplimiento de las leyes de derechos civiles del país.
- En su primer mes en el cargo, el Presidente Obama también promulgó la Ley Lilly Ledbetter de Paga Equitativa (Lilly Ledbetter Fair Pay Act) para combatir la discriminación en los salarios y asegurar equidad fundamental para las latinas y mujeres que trabajan, en general.
- En agosto del 2010, el Presidente promulgó una nueva ley que reduciría la brecha entre las penas federales obligatorias por condenas relacionadas con cocaína *crack* y aquellas relacionadas con cocaína en polvo. Esta brecha ha afectado desproporcionadamente a las comunidades de color.

El gobierno federal refleja mejor a nuestro país

- El Presidente Obama ha nombrado a más hispanos a altos cargos que cualquiera de sus predecesores. Proviene de todo el espectro de comunidades latinas del país, entre ellos estadounidenses de origen mexicano, puertorriqueño, cubano, dominicano y colombiano. El Presidente nombró a la primera hispana a la Corte Suprema, la jueza Sonia Sotomayor.
- Hay latinos de ambos sexos en cargos en todos los niveles del gobierno y en toda esfera de política. Entre ellos se encuentran la jueza de la Corte Suprema Sonia Sotomayor, los secretarios del gabinete Hilda Solís y Ken Salazar y otros, como Thelma Meléndez, secretaria adjunta de educación primaria y secundaria; Mercedes Márquez, secretaria adjunta de planificación y desarrollo comunitario en el Departamento de Vivienda; Marissa Lago, secretaria adjunta de mercados internacionales en el Departamento del Tesoro; Tom Pérez, fiscal general adjunto de derechos civiles del Departamento de Justicia, e Ignacia Moreno, fiscal general adjunta de recursos naturales del Departamento de Justicia, además de muchos otros.

La magnitud de dichos nombramientos en todo el gobierno es indicio del compromiso del Presidente con tener un gobierno que refleje la gran diversidad de nuestro país. Además, cada una de las personas nombradas fue seleccionada debido a que está muy capacitada para la crucial labor que está desempeñando para beneficio del pueblo estadounidense en todas las esferas del gobierno. No es necesario sacrificar la excelencia para lograr la diversidad, ni viceversa, y la calidad de los altos funcionarios nombrados por este gobierno demuestra que podemos hacer una mejor labor con empleados civiles.

Logros alcanzados

Éstos son apenas algunos ejemplos del trabajo que está realizando el gobierno y el impacto que está teniendo en nuestras comunidades en todo el país. Hemos alcanzado grandes logros en meses recientes; sin embargo, aún tenemos más trabajo por hacer. El Presidente continuará trabajando arduamente todos los días para hacer que el país avance para beneficio de los latinos y todos los estadounidenses.

Para mayor información sobre cualquiera de estos asuntos, sírvase visitar www.whitehouse.gov o el sitio de Internet de cualquier agencia del gobierno federal y utilizar la función de búsqueda (“search”) para escribir palabras clave que localicen con precisión la información que necesita.

Sobre la economía

- Ley para la Recuperación y Reinversión en Estados Unidos - www.recovery.gov
- Reforma financiera y de Wall Street - www.financialstability.gov
- Fondo de Instituciones Financieras para el Desarrollo Comunitario (Community Development Financial Institutions Fund) - <http://www.cdfifund.gov/>
- Agencia de Desarrollo para los Negocios Minoritarios (Minority Business Development Agency) – www.mbd.gov
- Dirección de Pequeñas Empresas (Small Business Administration) – www.sba.gov

Sobre educación

- Departamento de Educación - www.ed.gov
- Programa de la Casa Blanca para la Excelencia en la Educación para Estadounidenses Hispanos (White House Initiative for Excellence in Education for Hispanic Americans) – www.yic.gov

- Carrera a la Cima (Race to the Top) - www2.ed.gov/programs/racetothetop/index.html
- Información sobre préstamos estudiantiles - <http://studentaid.ed.gov/PORTALSWebApp/students/english/index.jsp>

Sobre cuidado de salud

- Implementación de la reforma de Cuidado de Salud - www.healthcare.gov
- Departamento de Salud y Servicios Humanos– www.hhs.gov
- Oficina de Salud de Minorías (Office of Minority Health) - <http://minorityhealth.hhs.gov/>

Sobre inversión comunitaria

- Oficina de Asuntos Urbanos de la Casa Blanca (White House Office of Urban Affairs) - <http://www.whitehouse.gov/administration/eop/oua>
- Department of Housing and Urban Development – www.hud.gov
- Home Mortgage Assistance – www.makinghomeaffordable.gov

Sobre derechos civiles y libertades civiles

- Departamento de Justicia – www.justice.gov
- División de Derechos Civiles del Departamento de Justicia - <http://www.justice.gov/crt/>
- Grupo de Trabajo Interinstitucional del Gobierno Federal sobre el Dominio Limitado del Inglés (Federal Interagency Working Group on Limited English Proficiency) - <http://www.justice.gov/crt/lep/>

Sobre inmigración

- Departamento de Seguridad Nacional – www.dhs.gov
- Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos – www.uscis.gov